

Distr.: General
5 March 2003
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة التنمية المستدامة

الدورة الحادية عشرة

٢٨ نيسان/أبريل - ٩ أيار/مايو ٢٠٠٣

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

جدول الأعمال المؤقت وتنظيم الأعمال

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال.
- ٣ - برنامج العمل المقبل للجنة التنمية المستدامة وتنظيم أعمالها وطرائق عملها في المستقبل.
- ٤ - الإجراءات والالتزامات المتعلقة بتنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة على جميع المستويات
- ٥ - منتديات التنفيذ الإقليمية.
- ٦ - دور اللجنة في العملية التحضيرية للاستعراض الشامل لبرنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية.
- ٧ - مسائل أخرى.
- ٨ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية عشرة للجنة.
- ٩ - اعتماد تقرير اللجنة عن دورها الحادية عشرة.
- ١٠ - اختتام الدورة.

الشروح

١ - انتخاب أعضاء المكتب

في ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣، انتخبت لجنة التنمية المستدامة بالتركية فالي موسى (جنوب أفريقيا) رئيساً، وحسين موييني ميبودي (جمهورية إيران الإسلامية)، وإيرينا زوبسفيتش (كرواتيا)، وبرونو ستاغنو (كوستاريكا)، ونادين غوزي (بلجيكا) نواباً للرئيس. وأجل انتخاب المقرر إلى دورة تالية.

وقد تود اللجنة أن تنتخب المقرر عند بدء الدورة الحادية عشرة.

ويتضمن المرفق الثاني قائمة بأسماء أعضاء اللجنة في دورتها الحادية عشرة.

٢ - إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

تنص المادة ٧ من النظام الداخلي على أن تقوم اللجنة في بداية كل دورة بإقرار جدول أعمال تلك الدورة على أساس جدول الأعمال المؤقت. ويورد المرفق الأول تنظيم الأعمال المقترح للدورة.

٣ - برنامج العمل المقبل للجنة التنمية المستدامة وتنظيم أعمالها وطرائق عملها في المستقبل

يوجب الجزء هاء من الفصل الحادي عشر من خطة تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة المعتمدة في جوهانسبرغ في ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ أن تظل لجنة التنمية المستدامة هي اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالتنمية المستدامة داخل منظومة الأمم المتحدة، وأن تكون بمثابة منتدى للنظر في المسائل المتصلة بتكامل الأبعاد الثلاثة للتنمية المستدامة. ورغم أن أهمية دور اللجنة ووظائفها وولايتها المحددة في الأجزاء ذات الصلة في جدول أعمال القرن ٢١ والمعتمدة في قرار الجمعية العامة ٤٧/١٩١ ما زالت قائمة، يلزم تعزيز اللجنة، مع مراعاة دور المؤسسات والمنظمات ذات الصلة. وينبغي أن يشمل الدور الموسع للجنة استعراض ورصد جوانب التقدم المحرز في تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ وتدعيم الترابط بين أعمال التنفيذ والمبادرات والشراكات.

وبعد أن أيدت الجمعية العامة إعلان جوهانسبرغ بشأن التنمية المستدامة وخطة جوهانسبرغ لتنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة في قرارها ٥٧/٢٥٣، طلبت إلى الأمين العام أن يعد تقريراً يتضمن مقترحات بشأن طرائق عمل اللجنة مستقبلاً، آخذاً في اعتباره المقررات الواردة في خطة جوهانسبرغ التنفيذية.

الوثائق

تقرير الأمين العام عن متابعة مؤتمر القمة والدور المقبل للجنة: مسار التنفيذ
(E/CN.17/2003/2)

٤ - الإجراءات والالتزامات المتعلقة بتنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة على جميع المستويات

ستعقد ثلاث موائد مستديرة وزارية تفاعلية تشارك فيها قيادات من المجموعات
الرئيسية.

وسوف تتمحور الموائد المستديرة الثلاث جميعها حول موضوع عام، ألا وهو:
”الإجراءات والالتزامات ذات الأولوية المتعلقة بتنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية
المستدامة“.

وتهدف الموائد المستديرة إلى مناقشة سبل تنفيذ نتائج مؤتمر القمة على جميع
المستويات ومن سيتولى أمر تنفيذها، أي شتى جهات التنفيذ (الحكومات، والمنظمات
الدولية، والمجموعات الرئيسية، والشراكات)، وكيف يمكن للجنة أن تنفذ ولايتها المحددة
المنصبة على التنفيذ. ومن الأهداف المحددة في هذا الشأن ما يلي:

- التعرف على وجهات النظر وتبادل المعلومات حول الخطوات العملية المتخذة في
شتى البلدان ومختلف الدوائر (من حيث الإجراءات المتخذة على الصعيد الوطني
وجوانب التعاون الدولي على السواء) لتنفيذ نتائج مؤتمر القمة مع التركيز على
ما جرى الاتفاق عليه في إطار خطة جوهانسبرغ التنفيذية من أهداف وغايات
وتدابير زمنية محددة وكذلك سبل إنجاز هذه الأهداف والغايات والتدابير. ومن
الجوانب الأخرى التي ستخضع للمناقشة سبل دعم العمل على تحقيق الأهداف
الإئتمانية للألفية من خلال إنجاز الأهداف والغايات والأطر الزمنية المتفق عليها في
مؤتمر القمة.

- مناقشة التوقعات المنتظرة من الخطوات العملية التي ستتخذها المنظمات الدولية
والمؤسسات الإئتمانية والمالية لتسهيل تنفيذ نتائج مؤتمر القمة، بما يشمل فرص العمل
المشترك والتعاون، وكذلك تحسين التنسيق.

- مناقشة دور الشراكات في تنفيذ الاتفاقات التي جرى التوصل إليها في مؤتمر القمة
وكذلك مناقشة الطرق الممكنة لتحويل اللجنة إلى مركز تنسيق للشراكات، على
نحو ما جاء في خطة جوهانسبرغ التنفيذية. ومن بين المسائل المحددة في هذا الشأن
إنشاء آلية للإبلاغ والرصد معنية بالشراكات تتصف بالشفافية وتمارس عملها في

إطار من المشاركة وتنحلي بالمصادقية، على أن يشمل ذلك إعداد مبادئ توجيهية توضح السبل الكفيلة بربط الشراكات بتطبيق خطة جوهانسبرغ التنفيذية ربطاً وثيقاً؛ وكيفية تيسير تنفيذ الشراكات وتكوين شراكات جديدة.

• وسيدار الحوار حول مجموعات عريضة من المواضيع المتصلة بخطة جوهانسبرغ التنفيذية مع مراعاة ضرورة تحقيق التوازن بين الأركان الاقتصادية والاجتماعية والبيئية للتنمية المستدامة. وستعرض الموائد المستديرة بإيجاز للتطورات الرئيسية المتصلة بأعمال لجنة التنمية المستدامة التي جددت منذ مؤتمر القمة (أي منتدى كيوتو للمياه، واجتماع عقد في مراكش في نيسان/أبريل ٢٠٠٣ بشأن أنماط الاستهلاك والإنتاج، ومؤتمرات الأطراف في الاتفاقيات ذات الصلة، وهلم جرا).

ولتيسير المناقشة وتركيزها، سيعقد رئيس اللجنة ورقات تحدد أطرافها في كل مائدة مستديرة، ويعممها قبل انعقاد الاجتماعات.

التنظيم العام للموائد المستديرة

في بداية كل مائدة مستديرة، سيوجه رئيسها الدعوة إلى عدة وزراء من مناطق شتى (تختلف باختلاف الموائد المستديرة الثلاث) لاستهلال المناقشة، ثم يفتح باب الحوار بين الوزراء وقيادات المجموعات الرئيسية والمنظمات الدولية.

وسيلخص الرئيس النتائج التي ستتوصل إليها المائدة المستديرة التي يترأسها، ثم تُدرج في التقرير الخاص بالدورة. كما سيساعد رؤساء الموائد المستديرة رئيس اللجنة على صياغة مشاريع المقررات ذات الصلة حتى تُعرض على الوفود للنظر فيها بمزيد من التفصيل والتفاوض حولها.

وستوجه الدعوة إلى ممثلين رفيعي المستوى من جميع المجموعات الرئيسية التسع للمشاركة في الموائد المستديرة. وسوف يشمل ذلك شركاءها الذين ساهموا في تنظيم هذه الموائد المستديرة من المجتمعات المحلية للمجموعات الرئيسية.

٥ - منتديات التنفيذ الإقليمية

بالنظر إلى اهتمام مؤتمر القمة بأعمال التنفيذ على الصعيد الإقليمي، سيتضمن الجزء الوزاري تنظيم منتديات إقليمية للتنفيذ.

وسيشترك فيها الرؤساء التنفيذيون للجان الإقليمية وكبار مسؤوليها، والرؤساء وكبار المسؤولين في المصارف الإنمائية الإقليمية، والمنظمات والمبادرات الإقليمية، ومؤسسات الأمم المتحدة التي لها وجود أو اهتمام إقليمي قوي.

وستهدف هذه المنتديات إلى إطلاع كل من يهمله الأمر من الوزراء وغيرهم من المشاركين في أعمال الدورة الحادية عشرة للجنة على الخطوات المبدئية المتخذة في المنطقة لتنفيذ نتائج مؤتمر القمة وأي ترتيبات جديدة/منتظرة للتعاون الإقليمي أو دون الإقليمي. وقد تتبع هذا العرض مناقشة تفاعلية تشارك فيها الحكومات وممثلو المؤسسات الدولية والإقليمية الرئيسية للنظر في السبل والوسائل الكفيلة بمواءمة الأعمال المنفذة على الصعيد الإقليمي مع المداورات الجارية على الصعيد العالمي.

وسترد نتائج منتديات التنفيذ الإقليمية في ملخصات المناقشات التي ستدرج في تقرير اللجنة.

٦ - دور اللجنة في العملية التحضيرية للاستعراض الشامل لبرنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية

أكدت الجمعية العامة مجدداً في قرارها ٢٦٢/٥٧ الحاجة الملحة إلى تنفيذ قوي فعال لبرنامج العمل للتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية وللإعلان ووثيقة الاستعراض اللذين اعتمدهما الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية الثانية والعشرين لمساعدة تلك الدول في جهودها الرامية إلى تحقيق التنمية المستدامة ودعت اللجنة إلى أن تقوم، في دورتها الحادية عشرة، بالنظر في دورها في عملية التحضير للاستعراض الشامل لبرنامج العمل.

وستعقد في يوم الاثنين، ٥ أيار/مايو ٢٠٠٣، مناقشة تركز على الأعمال التحضيرية لاستعراض السنوات العشر لتنفيذ برنامج العمل، وستنتهي تلك المناقشات إلى اقتراح مشروع مقرر منصب على دور اللجنة في العملية التحضيرية للاستعراض الشامل لبرنامج العمل وذلك للنظر فيه والتفاوض بشأنه على مدار الأسبوع.

٧ - مسائل أخرى

الوثائق

تقديحات مقترحة للخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢ - ٢٠٠٥
(E/CN.17/2003/4)

مشروع برنامج عمل شعبة التنمية المستدامة لفترة السنتين ٢٠٠٤ - ٢٠٠٥
(E/CN.17/2003/5)

٨ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية عشرة للجنة

وفقاً للمادة ٩ من النظام الداخلي للجان الفنية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، سيعرض الأمين العام على اللجنة مشروع جدول الأعمال المؤقت لدورتها التالية، مشفوعاً ببيان الوثائق التي ستقدم في إطار كل بند من بنود جدول الأعمال والسند التشريعي لإعدادها، وذلك لتمكينها من النظر في تلك الوثائق من زاوية إسهامها في الأعمال التي تضطلع بها ومدى إلحاح الحاجة إليها وأهميتها في ضوء الدورة الراهنة.

ورهنًا بالبت في برنامج عمل اللجنة متعدد السنوات، سيعرض على اللجنة جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثانية عشرة.

٩ - اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها الحادية عشرة

وفقاً للمادة ٣٧ من النظام الداخلي للجان الفنية للمجلس، تقدم اللجنة إلى المجلس تقريراً عن أعمال كل دورة من دوراتها.

١٠ - اختتام الدورة

المرفق الأول

التنظيم المقترح للأعمال

أعد هذا التنظيم المقترح لأعمال الدورة الحادية عشرة للجنة التنمية المستدامة بناء على المشاورات غير الرسمية التي أجراها المكتب

التواريخ/المواقيت	بند جدول الأعمال	البرنامج
الأسبوع الممتد من ٢٨ نيسان/أبريل إلى ٢ أيار/مايو ٢٠٠٣		
الاثنين، ٢٨ نيسان/أبريل		
١٠/٠٠ - ١٠/٣٠		جلسة عامة افتتاح الدورة
	البند ٢	إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال
	البند ١	انتخاب أعضاء المكتب (المقرر)
		بيانات استهلاكية
١٣/٠٠ - ١٠/٣٠	البند ٣	الجزء رفيع المستوى
		بيانات وزارية عن طرائق عمل اللجنة وبرنامج عملها في المستقبل
١٨/٠٠ - ١٥/٠٠	البند ٤	مائدة مستديرة وزارية تفاعلية تشارك فيها قيادات المجموعات الرئيسية وموضوعها "الإجراءات والالتزامات ذات الأولوية المتعلقة بتنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة"
الثلاثاء، ٢٩ نيسان/أبريل		
١٠/٠٠ - ٨/٣٠	البند ٤	اجتماع وزاري غير رسمي
١١/٣٠ - ١٠/٠٠	البند ٣	بيانات وزارية عن طرائق عمل اللجنة وبرنامج عملها في المستقبل (تابع)
١٣/٠٠ - ١١/٣٠	البند ٥	منتديات التنفيذ الإقليمية (أثنان بالتوازي)
١٨/٠٠ - ١٥/٠٠	البند ٤	مائدة مستديرة وزارية تفاعلية، تشارك فيها قيادات المجموعات الرئيسية وموضوعها "الإجراءات والالتزامات ذات الأولوية المتعلقة بتنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة"
الأربعاء، ٣٠ نيسان/أبريل		
٩/٣٠ - ٨/٣٠	البند ٣	اجتماع وزاري غير رسمي مع رؤساء البرامج والوكالات والمؤتمرات والمؤسسات المالية التابعة للأمم المتحدة
١١/٣٠ - ١٠/٠٠	البند ٤	بيانات وزارية عن طرائق عمل اللجنة في المستقبل (ختام)
١٣/٠٠ - ١١/٣٠	البند ٤	مائدة مستديرة وزارية تفاعلية تشارك فيها قيادات المجموعات الرئيسية وموضوعها "الإجراءات والالتزامات ذات الأولوية المتعلقة بتنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة"
١٦/٣٠ - ١٥/٠٠	البند ٥	منتديات التنفيذ الإقليمية (أثنان بالتوازي)
١٧ / ٣٠ - ١٦/٣٠		منتدى التنفيذ الإقليمي
١٨/٠٠ - ١٧/٣٠	البندان ٣ و ٤	عرض الرئيس للمخلص المناقشات التي دارت في الجزء رفيع المستوى

التواريخ/المواقيت	بند جدول الأعمال	البرنامج
الخميس، ١ أيار/مايو ١٣/٠٠ - ١٠/٠٠	البند ٣ و ٤ و ٥	الحوار بين أصحاب المصلحة المتعددين المجموعات الرئيسية تدلي بأرائها بشأن برنامج العمل المقبل للجنة، بما يشمل ترتيبات مشاركة المجموعات الرئيسية وأصحاب المصلحة الآخرين مناقشة تفاعلية لمقترحات المجموعات الرئيسية تشارك فيها الحكومات/المنظمات الحكومية الدولية حلقة نقاش عامة/حدث خاص سيحدد موضوعه فيما بعد
الجمعة، ٢ أيار/مايو ١١/٣٠ - ١٠/٠٠	البندان ٣ و ٤	عرض الرئيس لمشاريع المقررات
الجمعة، ٣ أيار/مايو ١١/٣٠ - ١٠/٠٠	البندان ٣ و ٤	تعليقات المجموعات الرئيسية على مشاريع المقررات التي عرضها الرئيس
الجمعة، ٤ أيار/مايو ١١/٣٠ - ١٠/٠٠	البندان ٣ و ٤	الوفود تدرس مشاريع المقررات التي عرضها الرئيس
الجمعة، ٥ أيار/مايو ١١/٣٠ - ١٠/٠٠	البندان ٣ و ٤	الوفود تدرس مشاريع المقررات التي عرضها الرئيس (ختام)
الأسبوع الممتد من ٥ إلى ٩ أيار/مايو الاثنين، ٥ أيار/مايو ١٣/٠٠ - ١٠/٠٠	البندان ٣ و ٤	النظر في مشاريع المقررات
الاثنين، ٥ أيار/مايو ١٣/٠٠ - ١٠/٠٠	البند ٦	مناقشة أعمال التحضير لاستعراض السنوات العشر لبرنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية
الاثنين، ٥ أيار/مايو ١٣/٠٠ - ١٠/٠٠	البندان ٣ و ٤	النظر في مشاريع المقررات (تابع)
الثلاثاء، ٦ أيار/مايو ١٣/٠٠ - ١٠/٠٠ و ١٥/٠٠ - ١٨/٠٠	البندان ٣ و ٤	النظر في مشاريع المقررات (تابع)
الثلاثاء، ٦ أيار/مايو ١٥/٣٠ - ١٥/٠٠	البند ٦	عرض مشروع مقرر بشأن الدول الجزرية الصغيرة النامية
الأربعاء، ٧ أيار/مايو ١٣/٠٠ - ١٠/٠٠ و ١٥/٠٠ - ١٨/٠٠	البند ٣ و ٤ و ٦	النظر في مشاريع المقررات (تابع)
الخميس، ٨ أيار/مايو ١٣/٠٠ - ١٠/٠٠ و ١٥/٠٠ - ١٨/٠٠	البند ٣ و ٤ و ٦	النظر في مشاريع المقررات (تابع)
الجمعة، ٩ أيار/مايو ١٣/٠٠ - ١٠/٠٠	البند ٧	مسائل أخرى
الجمعة، ٩ أيار/مايو ١٣/٠٠ - ١٠/٠٠	البند ٨	جدول الأعمال المؤقت للدور الثانية عشرة للجنة
الجمعة، ٩ أيار/مايو ١٣/٠٠ - ١٠/٠٠	البند ٣ و ٤ و ٦	النظر في مشاريع المقررات (اختتام)
الجمعة، ٩ أيار/مايو ١٣/٠٠ - ١٠/٠٠	البند ٣ و ٤ و ٦	تعليقات المجموعات الرئيسية
الجمعة، ٩ أيار/مايو ١٣/٠٠ - ١٠/٠٠	البند ٩	اعتماد تقرير اللجنة عن دورها الحادية عشرة اختتام أعمال الدورة الحادية عشرة

المرفق الثاني

قائمة بأسماء أعضاء لجنة التنمية المستدامة في دورتها الحادية عشرة*

أذربيجان	الصين
الأرجنتين	غابون
أستراليا	غانا
إكوادور	غواتيمالا
ألمانيا	فرنسا
أنتيغوا وبربودا	فتروبيلا
إندونيسيا	كرواتيا
أوزبكستان	كندا
أوغندا	كوستاريكا
جمهورية إيران الإسلامية	ليسوتو
آيسلندا	مالي
باكستان	مدغشقر
البرازيل	مصر
بلجيكا	المغرب
بولندا	المكسيك
بوليفيا	المملكة العربية السعودية
بيرو	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
بيلاروس	منغوليا
تايلند	النرويج
تركيا	النمسا
جمهورية الكونغو الديمقراطية	نيبال
جمهورية مولدوفا	نيجيريا
جنوب أفريقيا	الهند
سلوفينيا	الولايات المتحدة الأمريكية
السنغال	اليابان
السودان	اليونان
سويسرا	

* انظر الحاشية (ي) في الوثيقة A/57/2 (Part II)/Add.1 للاطلاع على أسماء أعضاء اللجنة في دورتها الثانية عشرة.